

# Te Retita Patia Paruru Maki o te Basileia (NIR)

Ko te patia paruru maki tetai porokaramu o te *Well Child Tamariki Ora Programme* te kare koe e tutaki, e, e porokaramu kimi ravenga teia i te akameitaki ma te paruru atu i te ora'anga o taau tamaiti.

Ka paruru teia patia i taau tamaiti kia kore aia e tuia e te au maki kino i roto i tona ora'anga. Na te au vairakau te ka patiaia atu aia, e akamaroiroi i te kopapa kia maani i tetai au manumanu meitaki (antibodies) te ka riro i te paruru i taau tamaiti. Ka anoano'ia taau tamaiti kia patia ia ki te au vairakau katoatoa tei akapapa te porokaramu patia paruru o Nu Tireni nei, koia oki, te Immunisation Schedule, i reira e papu ei e, ka paruru meitaki ia aia i teia au maki kino katoatoa.

## Eaa te Retita Patia Paruru Maki o te Basileia (NIR)?

Ko teia Retita Patia Paruru Maki o te Basileia ko te National Immunisation Register (NIR), e akapapa'anga teia tei tata ia ki roto i te roro uira atuitui (computerised information) no te au tuatua katoatoa o te au patia'anga o taau tamaiti, e ka vai ua rai teia au tuatua.

Ka riro te NIR i te tauturu ia koe e toou tangata tauturu angaanga rapakau, mei toou Taote, i te akapapu e, ka vai te tuatua katoatoa o taau tamaiti no tona au patia'anga.

## Ka akapeea te NIR i te tauturu'anga mai i tāku tamaiti?

Ka akara toou Taote, me kare ra, te Neti, ki roto i te NIR no te au patia tei oti i te oronga ia atu ki taau tamaiti. Na teia e akapapu e, kua patia ia taau tamaiti ki te au patia tei akataka ia no te au uki tuketuke (e akara koe i te akapapa'anga porokaramu a te Immunisation Schedule i raro ake nei).

Ka tika ia te tamariki kia apai ia ki tetai au putuputu'anga ke o te angaanga rapakau no to kimi ravenga i to ratou ora'anga. Na te NIR e akapapu e, kia apai ia atu te au tuatua katoatoa o taau tamaiti e tona au patia'anga ia, ua atu e, ka aere aia ki tetai putuputu'anga angaanga rapakau i tetai tuanga ke o te basileia (me kare ra, me kua neke koe ki tetai ngai ke noo ei, me kare, ki tetai Taote ke).

Ka riro katoa te NIR i te tauturu i te tuku tuatua akamaara ki ko i toou Taote, me pāti te tuatau o te au patia o taau tamaiti.

## Ka akapeea te NIR i te tauturu'anga i te au tamariki katoatoa?

Na te NIR e oronga ki te aronga mamaata o te angaanga rapakau te au tuatua tano no te katoa anga o te au tamariki tei patia paruru ia (e akapapu teia i te katoa anga o te au tamariki tei patia ia). Na teia e akapapu kia apai ia atu te au apinga tauturu ki te au ngai tei tau kia tauturu viviki ia.

Na te NIR katoa e tauturu i te tiro tiro marie ko te tupu ake aea tetai toto'a'anga o te maki. Ka toto'a te maki me piri ia te katoatoa e te au manumanu kino e apai ra i te maki. Na te NIR katoa e vaito akatano i te meitaki e te puapinga o te au vairakau paruru.

## Eaa te au tuatua te ka vai ki roto i te NIR?

I muri ake i te anau'anga koe i taau tamaiti, ka tuku ia atu te au tuatua no te reira mei ko atu i te Are Maki Aka-anau tamariki, me kare ra, mei ko atu i te aronga akono i te au vaine anau (mei te vaine aka-anau tamariki, me kare ra, te Taote) kia retita ia taau tamaiti ki roto i te NIR. Ka riro e, na toou tangata tauturu angaanga rapakau e tata i te au tuatua no taau tamaiti i te au atiangā ravarai me patia ia aia.

Na teia e akapapu e, kua tano meitaki te au tuatua katoatoa no te au patia'anga o taau tamaiti e ka rauka ngoie te reira i te au atiangā ravarai me anoano ia ake. Ko teia te au tuatua te ka tata ia no taau tamaiti:

- tona ingoa, tona ngai e noo ana, tona ra, marama e te mataiti i anau ei aia, me e tamaroa aia me e tamaine, tona iti-tangata i kapua ia mai ei aia, e tona numero rapakau (National Health Index - NHI)<sup>+</sup>
- tona tangata angaanga rapakau tiaki iaia (to kotou Taote, te vaine aka-anau tamariki e te tangata angaanga rapakau *Well Child Tamariki Ora*)
- tona au patia paruru maki tei oti i te raveia
- tona metua/tangata tiaki iaia e te au tuatua akamarama no te kapiki viviki atu ia ratou.

Ka rauka katoa i te NIR i te akataka mai, mei te mea e, kare tetai metua e anoano i tana tamaiti kia patia ia ki tetai o te au vairakau, me kare ra, mei te mea e, na te aronga rapakau i akaue mai kia kore aia e patia ia ki te reira vairakau.

Mei te mea e, kua patiaia ana taau potiki i te anau anga mai ki te vairakau o te maki renga B, me kare ra, o te maki marō, ka tataia te reira ki roto i te rekoti a te NIR.

Kare te NIR e tata akapapa i te au tuatua katoatoa – mari ua, ko te au pepe anau ou tei akamata i te patiaia ki te au patia paruru, ko ratou ua te ka retitaia ki roto i te NIR.

Ko te au tamariki uki i runga mai, kare to ratou au tuatua patia paruru e tataia ki roto i te rekoti a te NIR mari ua, me kua patia katoa ia ratou ki te vairakau MeNZB™ i te reira taimē katoa. Me oti ana te au tamariki uki i runga mai i te patiaia ki te au patia anga o te vairakau MeNZB™, kare o ratou tuatua ke o te patia paruru e tataia ki roto i te rekoti a te NIR.

- <sup>+</sup> Ko te akapapa'anga numero a te National Health Index, e akanoonoo'anga teia kia tata ia te numero o te au pepe anau ou katoatoa o Nu Tirenī nei me anau mai ratou, e kua roa te au mataiti ia Nu Tirenī i te raveanga i teia akateretere'anga. Ka riro teia numero i te akaari viviki mai i tetai ua atu o teia au tamariki me anoano ake te aronga angaanga rapakau i te reira no ta ratou au rekoti.

### Te Akapapa'anga o te Patia Paruru o te Basileia\*

Uki Mataiti	Te au maki kino tei kitea ia, e te au vairakau no te rapakau'anga
E 6 epetoma	Maki Karaponga (Diphtheria)/Maki Akamārōkiakia Uaua (Tetanus)/ Maki Mare Tōtō (Whooping cough)/Maki Porio/Maki Renga (Hepatitis B)/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b E 1 patia (INFANRIX® -hexa)  Maki Pneumococcal E 1 patia (Prevenar®)
E 3 marama	Maki Karaponga (Diphtheria)/Maki Akamārōkiakia Uaua (Tetanus)/ Maki Mare Tōtō (Whooping cough)/Maki Porio/Maki Renga (Hepatitis B)/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b E 1 patia (INFANRIX® -hexa)  Maki Pneumococcal E 1 patia (Prevenar®)
E 5 marama	Maki Karaponga (Diphtheria)/Maki Akamārōkiakia Uaua (Tetanus)/ Maki Mare Tōtō (Whooping cough)/Maki Porio/Maki Renga (Hepatitis B)/ <i>Haemophilus influenzae</i> type b E 1 patia (INFANRIX® -hexa)  Maki Pneumococcal E 1 patia (Prevenar®)

E 15 marama	<i>Haemophilus influenzae</i> type b E 1 te patia (Hiberix™) Maki Misara/Maki Māmū/Misara Tiamani (Rubella) E 1 patia (M-M-R® II) Maki Pneumococcal E 1 patia (Prevenar®)
E 4 mataiti	Maki Karaponga (Diphtheria)/Maki Akamārōkiakia Uaua (Tetanus)/ Maki Mare Tōtō (Whooping cough)/Maki Porio E 1 patia (INFANRIX™-IPV) Maki Misara/Maki Māmū/Misara Tiamani (Rubella) E 1 patia (M-M-R® II)
E 11 mataiti	Maki Karaponga (Diphtheria)/Maki Akamārōkiakia Uaua (Tetanus)/ Maki Mare Tōtō (Whooping cough) E 1 patia (BOOSTRIX™)
E 12 mataiti tamariki tamaine ua	Maki Papillomavirus o te Tangata** E 3 patia'anga i roto i te 6 marama (te vairakau GARDASIL™)
*mei ia Tiuni mai i te 2008 **mei te mataiti mai e 2009	

Te au patia'anga paruru te ka raveia me anau mai te pepe:

- ko te au pepe kua tuia to ratou mama e te maki renga B, ko ratou te ka patiaia ki te vairakau no te maki renga B, e te vairakau manumanu paruru HBIG (hepatitis B immunoglobulin antibodies).
- ko te au pepe penei ka tuia e te maki marō (TB), ko ratou te ka patiaia ki te vairakau BCG (bacillus Calmette-Guérin).

### Ka akapeea e rauka mai ei te au tuatua i roto i te NIR?

Ko te aronga angaanga tauturu rapakau maki tei oronga ia te tika kia ratou, ko ratou ua te ka tika ia i te akara, akaou, me kare ra, akatuke i te au tuatua i roto i te NIR. Penei e ko to kotou Taote, me kare ra, ko te Neti, ko te vaine aka-anau tamariki, ko te Neti Plunket, ko tetai o te au Taote Kite tuke, ko tetai o te aronga angaanga tauturu o te Well Child, ko tetai o te aronga o te Outreach Services o te putuputu'anga angaanga tauturu rapakau, e tetai o te iti-tangata Maori, me kare ra, o te iti-tangata Pasifika.

Ka rauka ia koe metua, me kare ra, ia koe tangata akono i te pati i te tuatua no te au patia'anga o taau tamaiti, me kare ra, kia akatano ia tona au tuatua, e ka rave koe i te reira na roto i toou tangata angaanga tauturu rapakau.

### Ka rauka ainei ia aku i te kopae atu i te NIR?

I te tuatau e nui ra koe, e i muri ake i te anau'anga taau tamaiti, ka akakite atu toou aronga akarakara e te tiaki ia koe i te puapinga e te akakoro'anga o te NIR (penei e na te vaine aka-anau, me kare ra, na te Taote e akakite atu).

Penei ka manako ake koe e, kare koe e inangaro i te tuatua o te au patia'anga o taau tamaiti kia tata ia ki roto i te NIR. Ka tika ia koe kia pera koe, ina ra, ka anoano ia koe kia akakī e kia saina i te pepa no teia taau i manako koe e, auraka te tuatua o taau tamaiti kia tata ia. Ko te numero rapakau o taau tamaiti, tona ra, marama, mataiti i anau ei aia, tona District Health Board, e tona au patia'anga tei oti i te raveia i mua ake i manako ei koe kia kore tona tuatua e tata akaou ia, ka vai teia au tuatua katoatoa ki roto i te NIR. Ka vai teia au tuatua no te akapapu'anga i te katoa anga o te patia paruru tei raveia no te katoatoa.

Tera ra, me patiaia taau tamaiti ki te vairakau MeNZB™, ka anoanoia kia tataia te reira ki roto i te rekoti a te NIR. Ka anoano katoa ia te au vairakau paruru ke tei patiaia i te tuatau i patiaia i te MeNZB™, kia tata katoa ia ki roto i te rekoti a te NIR. (Me pou te tuatau no te patia o te MeNZB™ kia raveia, kare e patia e tata akaou ki roto i te rekoti a te NIR mei te mea e, kua akapae mai koe ia koe ki vao.)

E tika'anga to taau tamaiti kia patia ia aia ma te tutaki-kore i te au vairakau i runga i te Akapapa'anga Patia Paruru Maki o te Basilea e tae ua atu aia ki te 16 mataiti, ua atu e, ka noo ua koe, me kare ra, ka akaruke koe i te NIR.

## Eaa te roa o te tuatau no te au tuatua kia vai ki roto i te NIR?

Ka vai te tuatua no tetai ua atu ki roto i te NIR e tae ua atu ki tona openga, e nga mataiti e 10 i muri mai.

### Te Retita Akapapa'anga Patia Paruru Maki (NIR) e au tuatua puapinga ki te au metua:

- Ko te NIR, e akapapa'anga teia i te au tuatua no te au patia'anga katoatoa, e pera katoa to taau tamaiti
- Na toou Taote, me kare ra, na te Neti e tata e te akaou i te tuatua no te au patia'anga o taau tamaiti
- Ka riro te NIR i te tauturu i te akapapu e kua raveia te au patia'anga paruru o taau tamaiti
- Ka riro te NIR i te akaāri mai i te katoa'anga o te au patia'anga kia raveia ei tauturu i te akapapu i te porokaramu o te patia paruru
- Mei te mea ra e, kare koe e inangaro i te au tuatua o taau tamaiti e tona au patia'anga kia tata ia ki roto i te NIR, e tika'anga toou i te pato'i atu i te reira kia kore e raveia (mari ua, kua oti ke ana taau tamaiti i te patiaia ki te vairakau paruru MeNZB™. Akaraia atu ki te kapi o mua ake i teia).

### No tetai au tuatua ke atu no runga i te NIR

- Tuatua atu koe ki toou tangata/vaine angaanga tauturu i te au vaine nui e te anau
- Tuatua atu koe ki toou Taote, ma kare ra, ki te Neti, me kare ki tetai o te aronga tauturu o te Well Child
- Kapiki ia atu toou putuputu'anga angaanga rapakau, me kare ra, te Taote o te Tipatimani Pae Rakapau o te Kavamani
- Kapiki ia atu toou tangata akaaere o te NIR i roto i toou oire e toou District Health Board
- Akara ia atu te roro uira atuitui o te Tipatimani Pae Rapakau o te Kavamani [www.moh.govt.nz/immunisation.html](http://www.moh.govt.nz/immunisation.html)

## Te Retita Akapapa'anga Patia Paruru Maki Akameitaki'anga i te Ora'anga Tamariki

